

Gabriela SAUCIUC

Ghid de conversație și civilizație român - italian cu suport

Coordonator: Lidia COTEA

Ediția a II-a, revizuită



Materialul dispune de un **index exhaustiv** de termeni în limba română, care conține aproximativ 3000 de termeni distincți, cu multiple ocurențe. Există și un index de sigle și abrevieri în ambele limbi.

O altă noutate constă în faptul că, spre deosebire de ghidurile tradiționale de conversație, care propun transcrieri fonetice prin care se încercă familiarizarea cititorului cu pronunția respectivă, auxiliarul este reprezentat aici de un **CD multimedia** de acompaniament în care se regăsesc **totale** secvențele conversaționale (tot ce figurează în carte ca text bilingv român – italian se regăsește și pe CD, aşadar mai puțin lecțiile de civilizație, avertizările și partea de Index). Interfața este accesibilă pentru utilizator, căruia i se oferă multiple linkuri și posibilități de browsing (navigare în cuprins, în capitole și în secțiunile și subsecțiunile capitolelor, cu posibilitatea de revenire, în orice moment, în orice punct al materialului). Înregistrarea sonoră a fiecărei secvențe scrise în italiană (dintre-un total de peste **3 000** de secvențe audio de dimensiuni variabile) este accesibilă printr-un singur click. CD-ul dispune de un motor de căutare propriu, după cuvinte sau expresii, în italiană sau în română, și de o funcție de AutoPlay utilizabilă atât în capitole, cât și în motorul de căutare.

Aplicația informatică rezidentă pe CD-ul de acompaniament al cărții este securizată, putând fi instalată și utilizată pe maximum două calculatoare și doar cu acordul de licențiere al editurii, exprimat telefonic sau prin e-mail, prin livrarea codului de activare a licenței.

Lidia COTEA & Gabriela SAUCIUC

Cuprins

Cuvânt înainte	3
➤ L'Italia - dati generali	13
I. Indicatoare și anunțuri	19
I. Indicatori e avvisi	19
Info	23
➤ Abbreviazioni e sigle	23
Abrevieri și sigle uzuale	23
Abbreviazioni e sigle usuali	23
II. Expresii uzuale	29
II. Formule uzuale	29
II.1. Formule de salut	29
II.1. Saluti	29
II.2. Formule de politețe	29
II.2. Formule di cortesia	29
II.3. Acceptare și acord	32
II.3. Accettare e accordo	32
II.4. Refuz și dezacord	32
II.4. Rifiuto e disaccordo	32
II.5. Scuze	33
II.5. Scuse	33
II.6. Felicitări, urări	33
II.6. Congratulazioni, auguri	33
II.7. Fraze uzuale	34
II.7. Formule usuali	34
II.8. Câteva vorbe de duh	41
II.8. Alcuni motti di spirito	41
II.9. Cum ar zice italianul...	43
II.9. Dal giovanilese...	43
III. Timpul	48
III. Il tempo	48

III.1. Cuvinte și expresii uzuale	48
III.1. Parole e formule usuali	48
III.2. Zilele săptămânii	50
III.2. I giorni della settimana	50
III.3. Lunile anului	51
III.3. I mesi dell'anno	51
III.4. Anotimpurile	52
III.4. Le stagioni	52
III.5. Data	52
III.5. La data	52
III.6. Ora	53
III.6. L'ora	53
III.7. Vârstă	54
III.7. L'età	54
IV. Vremea	56
IV. Il tempo	56
IV.1. Expresii uzuale	56
IV.1. Formule usuali	56
V. Familia	59
V. La famiglia	59
V.1. Legături de rudenie	59
V.1. Rapporti di parentela	59
V.2. Casa	61
V.2. La casa	61
Info	64
> La famiglia	64
VI. Semnele zodiacale	68
VI. I segni zodiacali	68
VII. Țări și naționalități	69
VII. Paesi e nazionalità	69
VII.1. Europa	69
VII.1. Europa	69

VII.1.1. Țara	69
VII.1.1. Il paese	69
VII.1.2. Naționalitatea	71
VII.1.2. La nazionalità	71
VII.2. Alte continente	72
VII.2. Altri continenti	72
VII.3. Limba	73
VII.3. La lingua	73
VII. Profesia	74
VII. La professione	74
VII.1. Cu ce vă ocupați?	74
VII.1. Cosa fa?	74
VII.2. Studii / viață profesională	79
VII.2. Studi / vita professionale	79
Info	83
> La scuola in Italia	83
Ordinamento scolastico	83
Che cosa si studia	83
Info	87
> Professioni e occupazione in Italia	87
IX. Numerale, dimensiuni, unități de măsură, greutăți	90
IX. Numerali, dimensioni, unità di misura, pesi	90
IX.1. Numerale	90
IX.1. Numerali	90
IX.1.1. Numerale cardinale	90
IX.1.1. Numerali cardinali	90
IX.1.2. Numerale ordinale	92
IX.1.2. Numerali ordinali	92
IX.2. Cantități	93
IX.2. Quantità	93
IX.3. Dimensiuni, greutăți și unități de măsură	93
IX.3. Dimensioni, pesi e unità di misura	93

IX.4. Operațiile aritmetice	95
IX.4. Le operazioni aritmetiche	95
X. Culorile	96
X. I colori	96
XI. La vamă	98
XI. In dogana	98
XII. La biroul de schimb	100
XII. All'ufficio di cambio	100
XIII. În călătorie	101
XIII. In viaggio	101
XIII.1. Cu trenul	101
XIII.1. In treno	101
XIII.2. Cu avionul	102
XIII.2. In aereo	102
XIII.3. Pe mare	104
XIII.3. Sul mare	104
XIII.4. Cu autoturismul	105
XIII.4. In auto	105
XIII.5. Călătorie cu autocarul	108
XIII.5. In pullman	108
XIV. Cum ne orientăm?	110
XIV. Come orientarsi?	110
XV. La hotel	112
XV. All'albergo	112
XVI. La restaurant	114
XVI. Al ristorante	114
XVI.1. Expresii uzuale	114
XVI.1. Formule usuali	114
XVI.2. Mesele zilei	116
XVI.2. I pasti del giorno	116
XVI.3. Micul dejun	116
XVI.3. La colazione	116
XVI.4. Prânzul	117

XVI.4. Il pranzo	117
XVI.5. Cina	120
XVI.5. La cena	120
Info	121
➤ Cosa mangiano gli italiani?	121
Dove mangiare in Italia?	122
Nuove tendenze nell'alimentazione degli italiani	123
XVII. La poștă	125
XVII. Alla posta	125
XVIII. O con vorbire telefonică	127
XVIII. Una telefonata	127
XVIII.1. Expresii uzuale	127
XVIII.1. Formule usuali	127
XVIII.2. Conversație telefonică de afaceri	128
XVIII.2. Conversazione telefonica di affari	128
XIX. Cu autobuzul / tramvaiul / metroul / taxiul	130
XIX. In autobus / tram / metro / tassì	130
Info	132
➤ Trasporti in Italia	132
XX. Vizitarea orașului	135
XX. Visitare la città	135
XXI. La cumpărături	137
XXI. A fare la spesa	137
XXI.1. Expresii uzuale	137
XXI.1. Formule usuali	137
XXI.2. La brutar	137
XXI.2. Dal fornaio	137
XXI.3. La băcănie	137
XXI.3. Alimentari	137
XXI.4. La măcelărie	138
XXI.4. Dal macellai	138
XXI.5. La tutungerie	138
XXI.5. Dal tabaccaio	138

XXI.6. La librărie	139
XXI.6. În libreria	139
XXI.7. La chioșcul de ziar	139
XXI.7. În edițola	139
XXI.8. La piață	140
XXI.8. Al mercato	140
XXI.9. La magazinul universal	141
XXI.9. Ai grandi magazzini	141
XXI.9.1. Expresii generale	141
XXI.9.1. Espressioni comuni	141
XXI.9.2. Articole pentru bărbați	142
XXI.9.2. Articoli per uomo / da uomo	142
XXI.9.3. Articole pentru femei	143
XXI.9.3. Articoli da donna	143
XXI.9.4. Raionul de cosmetice	144
XXI.9.4. Il reparto cosmetici	144
XXI.9.5. Porțelanuri, sticlărie	144
XXI.9.5. Porcellane e vetri	144
XXI.9.6. Bijuterii	144
XXI.9.6. Gioielli	144
XXI.9.7. Raionul de încăltăminte	145
XXI.9.7. Il reparto calzature	145
XXI.9.8. Raionul de obiecte din piele	145
XXI.9.8. Il reparto pelletteria	145
XXI.9.9. Raionul de aparete electrice și de menaj	145
XXI.9.9. Il reparto elettrodomestici	145
XXI.9.10. Raionul de produse IT și high-tech	146
XXI.9.10. Il reparto IT e high-tech	146
XXII. Servicii utile	148
XXII. Servizi utili	148
XXII.1. La doctor	148
XXII.1. Dal medico	148

XXII.2. La frizer	150
XXII.2. Dal barbiere	150
XXII.3. La coafor	151
XXII.3. Dal parrucchiere	151
XXII.4. La farmacie	151
XXII.4. In farmacia	151
XXII.5. La cizmar	152
XXII.5. Dal calzolaio	152
XXII.6. Foto-studio	153
XXII.6. Foto-ottica	153
XXII.7. La bancă	153
XXII.7. In banca	153
XXIII. Petrecerea timpului liber	155
XXIII. Passatempi	155
XXIII.1. Ce hobby aveți?	155
XXIII.1. Che hobby ha?	155
XXIII.2. La cinema	155
XXIII.2. Al cinema	155
XXIII.3. La teatru	156
XXIII.3. A teatro	156
XXIII.4. La operă / concert	157
XXIII.4. Al teatro lirico (all'opera) / al concerto	157
XXIII.5. În excursie	158
XXIII.5. In gita	158
XXIII.6. La muzeu	158
XXIII.6. Al museo	158
XXIII.7. Sport	159
XXIII.7. Lo sport	159
XXIII.7.1. Expresii uzuale	159
XXIII.7.1. Formule usuali	159
XXIII.7.2. Fotbal	160
XXIII.7.2. Calcio	160

Info	163
➤ Gli italiani e il tempo libero	163
La spesa per i passatempi	166
Bibliografie	167
Index	168
Sigle și abrevieri	207

XXIII.7.3. Box	160
XXIII.7.3. Pugilato (boxe)	160
XXIII.7.4. Atletism	161
XXIII.7.4. Atletica	161
XXIII.7.5. Tenis	161
XXIII.7.5. Tennis	161
XXIII.7.6. Şah	162
XXIII.7.6. Scacchi	162
XXIII.7.7. Gimnastică	162
XXIII.7.7. Ginnastica	162



L' Italia – dati generali

L'Italia occupa una superficie di 301.333 kmq la quale, se guardata dallo spazio, rassomiglia ad uno stivale. Il suo unico confine terrestre è segnato dall'arco alpino che separa il territorio italiano dalla Francia (ad ovest), dalla Svizzera e dall'Austria (a nord), e dalla Slovenia (ad est). Dal punto di vista fisico, l'Italia viene distinta in tre sezioni:

- ✓ **continentale** – fra le Alpi e la linea La Spezia – Rimini;
- ✓ **penisolare** – a sud della linea La Spezia – Rimini; la lunghezza massima della penisola è di circa 1.200 km, mentre la sua larghezza massima raggiunge più di 800 km, tra Sassari e Brindisi.
- ✓ **insulare**, che comprende le due isole maggiori, la Sicilia e la Sardegna, e altre isole minori.

L'Italia è circondata da tre parti dal Mediterraneo, il quale, lungo le coste (la cui lunghezza complessiva è di 8.000 km), prende il nome di Mar Adriatico (ad est), Mar Ionio (nel sud-est), Mar Tirreno (ad ovest) e Mar Ligure (a nord-ovest).

Il territorio nazionale non include però tutte le aree comprese all'interno della sua regione fisica; da esso infatti, sono esclusi l'arcipelago maltese, la Corsica, l'Istria, la Venezia Giulia istriana, la Svizzera italiana, la Repubblica di San Marino, la Città del Vaticano, il Nizzardo (compresa Monaco) ed alcune aree delle Alpi francesi.

Il rilievo dell'Italia è vario, caratterizzato dalla prevalenza dei rilievi collinari (il 39,7% della superficie) e montuosi (il 38,7%). Le pianure occupano solo il 21,6% della superficie totale e tra queste la più importante è la Pianura Padana, nel nord, attraversata dal fiume Po, dal quale le viene anche il nome. Le altre principali pianure sono la

Senato), Rifondazione comunista (3 e 11), Comunisti (2 e 10), UDeuR (4 e 8), Socialisti democratici (6 e 9), Libertà giustizia (1 al Senato). A completare il quadro, i gruppi indipendenti: minoranze linguistiche (5 seggi alla Camera), MSI-Fiamma (1 seggio al Senato), Lega Autonoma Lombarda (1 al Senato), Movimento Territorio Lombardo (1 al Senato) e i membri del Gruppo misto non iscritti ad alcuna componente (6 al Senato e 4 alla Camera).

La Corte Costituzionale è composta di 15 giudici nominati per un terzo dal presidente della Repubblica, per un terzo dal Parlamento in seduta comune e per un terzo dalle supreme magistrature ordinarie ed amministrative. La Corte giudica sulle controversie riguardanti la legittimità costituzionale delle leggi e degli atti aventi forza di legge, dello Stato e delle regioni; sui conflitti di attribuzione tra i poteri dello Stato e delle regioni, sulle accuse promosse contro il Capo dello Stato, a norma della Costituzione.

I. Indicatoare și anunțuri

Intrare
Ieșire
Închis
Deschis
Urcare
Coborâre
Sosire
Plecare
Atenție!
Pericol
Pericol de moarte
Înaltă tensiune
Afișajul interzis
Proaspăt vopsit
Liniște
Rezervat
Ocupat
Liber
Fragil
Fumători
Nefumători
Lift
Parcare
Stație (de autobuz, de tramvai, metrou, tren etc.)
Peron
Linia de plecare
Linia de sosire
Sală de așteptare
Intrarea interzisă
Accesul interzis
Fumatul interzis
Trecerea interzisă

I. Indicatori e avvisi

Entrata
Uscita
Chiuso
Aperto
Salita
Discesa
Arrivo
Partenza
Attenzione!
Pericolo
Pericolo di morte
Alta tensione
Divieto di affissione
Vernice fresca
Silenzio
Prenotato / Riservato
Occupato
Libero
Fragile
Fumatori
Non fumatori
Ascensore
Parcheggio
Fermata (di autobus, tram, metropolitana, treno ecc.)
Banchina
(Linea di) partenza
Il traguardo
Sala d'aspetto
Vietato l'ingresso
Vietato l'accesso
Vietato fumare
Passaggio vietato / Divieto di transito

Atenție, câine rău!

Atenție la hoți!

Pericol. Nu intrați.

Nu atingeți!

Nu vă aplecați în afara.

Scăldatul interzis

Proprietate particulară

Sunt acceptați doar membrii.

De închiriat

De vânzare

Vă rugăm închideți ușa.

Trageți

Împingeți

Trecere de pietoni

Sens obligatoriu

Sens interzis

Sens giratoriu

Sens unic

Staționarea interzisă

Claxonarea interzisă

Limită de viteză

Interzis la dreapta

Interzis la stânga

Drum cu prioritate

Drum fără prioritate

Passaggio vietato ai pedoni
 Campeggio vietato / Vietato campeggiare
 Divieto di sorpasso
 Parcheggio vietato / Vietato parcheggiare
 Attenzione! Cane pericoloso / Attenti al cane!
 Attenzione! Ladri / Attenti ai ladri!
 Pericolo. Ingresso vietato.
 Non toccare!
 E' pericoloso sporgersi.
 Vietato bagnarsi
 Proprietà privata
 Solo membri
 Affittasi
 Vendesi
 Chiudere la porta.
 Tirare / Tira
 Spingere / Spingi
 Passaggio pedonale
 Senso obbligatorio
 Senso vietato
 Rotatoria
 Senso unico
 Sosta vietata. Divieto di sosta
 Vietato l'uso del clacson / Divieto di segnalazioni acustiche
 Limite massimo di velocità
 Vietato a destra
 Vietato a sinistra
 Diritto di precedenza
 Strada senza precedenza

Drum principal Strada maestra
Drum accidentat Strada deformata
Drumul se îngustează Strettoia
Drum alunecos Strada sdrucciolevoile
Viraj la dreapta Direzione obbligatoria a destra
Viraj la stânga Direzione obbligatoria a sinistra
Atenție! Nu puteți schimba bandă! Attenzione! Vietato cambiare corsia.
Banca Banca
Bar Bar
Băuturi Bibite
Benzinărie (Distributore di) benzina
Bijuterii Gioielleria
Birou de bagaje Deposito bagagli
Birou de schimb valutar Ufficio di cambio
Brutărie Panetteria
Cafenea Cafè
Carne Carne / Macelleria
Cușă de bilete Biglietteria
Cușă de magazin Cassa
Cinematograf Cinema
Coafor Parrucchiere
Cofetărie Pasticceria
Curățătorie Lavanderia
Dentist Dentista
Farmacie Farmacia
Florărie Fioraio / Fioreria
Fotograf Fotografo
Frizerie Parrucchiere
Gara Stazione
Ghișeu Sportello
Hotel Albergo / Hotel
Încălțăminte Calzature
Lactate Latticini
Lăptărie Latteria

Măcelărie

Mătăsuri

Mercerie

Mezelărie

Oficiu poștal

Papetărie

Parfumerie

Pescărie

Piață (de produse)

Poliție

Primărie

Răcoritoare

Restaurant

Service

Solduri

Spălătorie

Spălătorie auto

Spital

Stofe

Teatru

Toaletă

Tutungerie

Tesături

Vagon de dormit

Vagon-restaurant

Vamă

Librărie	Libreria
Magazin	Negozio
Respect pentru oameni și cărți	Pelletteria
Marochinărie	Macellaio / Macelleria
Măcelărie	Seta
Mătăsuri	Merceria
Mercerie	Salumeria
Mezelărie	Ufficio postale / Posta
Oficiu poștal	Cartoleria
Papetărie	Profumeria
Parfumerie	Pescheria
Pescărie	Mercato
Piață (de produse)	Polizia
Poliție	Municipio
Primărie	Bibite / Rinfreschi
Răcoritoare	Ristorante
Restaurant	Service
Service	Saldi
Solduri	Lavanderia
Spălătorie	Autolavaggio
Spălătorie auto	Ospedale
Spital	Stoffe
Stofe	Teatro
Teatru	Toletta
Toaletă	Tabacchi / Tabaccheria
Tutungerie	Tessuti
Tesături	Carrozza letto / Vagone letto
Vagon de dormit	Carrozza ristorante
Vagon-restaurant	Dogana

Abbreviazioni e sigle

Abrevieri și sigle uzuale

Asociația Bancară Italiană

Automobil Club Italia

Societatea Generală Italiană
pentru Petrol

Asigurare generală obligatorie

(Partidul) Alianța Națională
Agenția Națională pentru
Protecția Mediului
Asociația Națională pentru
Asistență Publică
Asociația Națională a Ofițerilor
Stării Civile

Banca Centrală Europeană
Banca Europeană pentru
Investiții
Biblioteca Națională Centrală din
Florența
Biblioteca Națională Centrală din
Roma

Abbreviazioni e sigle usuali

ABI: Associazione Bancaria
Italiana

ACI: Automobile Club d'Italia
AGIP: Azienda Generale Italiana
Petroli

AGO: Assicurazione Generale
Obbligatoria

AN: Alleanza Nazionale
ANPA: Agenzia Nazionale per la
Protezione Ambientale

ANPAS: Associazione Nazionale
Pubbliche Assistenze
ANUSCA: Associazione
Nazionale Ufficiali di Stato
Civile e d'Anagrafe

BCE: Banca Centrale Europea
BEI: Banca Europea per gli
Investimenti

BNCF: Biblioteca Nazionale
Centrale di Firenze
BNCRM: Biblioteca Nazionale
Centrale di Roma

Banca Europeană Regională
Cod poștal

Circuit închis; cont curent;
Corpul Consular
Camera pentru Comerț, Industrie,
Meșteșuguri și Agricultură

Contract Colectiv Național de
Muncă
Corpul Diplomatic
Consiliu de Administrație

Comunitatea Economică
Europeană
Cod fiscal
Confederația Generală Italiană a
(oamenilor) Muncii
Carte de identitate; act de
identitate
Confederația Italiană a
Sindicatelor oamenilor muncii
Menajeră, femeie de serviciu

Comitetul Olimpic Național
Italian
Crucea Roșie din Italia

BNL: Banca Nazionale del
Lavoro
BOT: Buono Ordinario del
Tesoro
BRE: Banca Regionale Europea
CAP: Codice di Avviamento
Postale
CC: Circuito Chiuso; Conto
Corrente; Corpo Consolare
CCIAA: Camera di Commercio
Industria Artigianato e
Agricoltura
CCNL: Contratto Collettivo
Nazionale del Lavoro
CD: Corpo Diplomatico
CdA: Consiglio di
Amministrazione
CEE: Comunità Economica
Europea
CF: Codice Fiscale
CGIL: Confederazione Generale
Italiana del Lavoro
CI: Carta d'Identità
CISL: Confederazione Italiana
Sindacati Lavoratori
COLF: COLlaboratore (o
collaboratrice) Familiare
CONI: Comitato Olimpico
Nazionale Italiano
CRI: Croce Rossa Italiana

(domeniul de licență în) Arte,
Muzică, Spectacole
Partidul Democrația Creștină
Declarație de Începere a
Activității
Decret lege
Diplomă de specializare
Armata Italiană
Rețea Națională a Energiei
Elettrice
Federația Națională a
Hidrocarburilor
Învățământ la Distanță
Fondul European pentru
Dezvoltare Regională
Partidul Forza Italia
Fabrica Italiană de Automobile -
Torino
Federația Italiană de Atletism
Federația Italiană de Fotbal
Fondul Monetar Internațional
Căile Ferate Italiane
Fondul Social European
Guarda de Finanțe
Monitorul Oficial
Monitorul Oficial al
Comunităților Europene
Institutul de Comerț Exterior

DAMS: (corso di laurea in)
Discipline delle Arti, della
Musica, dello Spettacolo
DC: Democrazia Cristiana
DIA: Dichiarazione di Inizio
Attività
DL: Decreto Legge
DS: Diploma di Specializzazione
EI: Esercito Italiano
ENEL: Ente Nazionale per
l'Energia Elettrica
ENI: Ente Nazionale Idrocarburi
FAD: Formazione A Distanza
FESR: Fondo Europeo di
Sviluppo Regionale
FI: Forza Italia
FIAT: Fabbrica Italiana
Automobili Torino
FIDAL: Federazione Italiana Di
Atletica Leggera
FIGC: Federazione Italiana
Gioco Calcio
FMI: Fondo Monetario
Internazionale
FS: Ferrovie dello Stato
FSE: Fondo Sociale Europeo
GdF: Guardia di Finanza
GU: Gazzetta Ufficiale
GUCE: Gazzetta Ufficiale delle
Comunità Europee
ICE: Istituto per il Comercio
Estero

Impozitul pe venit pentru
persoane fizice
Impozitul pe venit pentru
persoane juridice
Institutul pentru Sondarea
Opiniei Publice
Institutul Național de Statistică

Taxa pe valoarea adăugată
Piața Comună Europeană
Ministerul Economiei și
Finanțelor Publice
Ministerul Învățământului,
Universităților și Cercetării
Ministerul Industriei, Comerțului
și Meșteșugurilor
Nota autorului
Nota editorului

ILOR: Imposta LOcale sui
Redditi
INAIL: Istituto Nazionale per
l'Assicurazione contro gli
Infortuni sul Lavoro
INPS: Istituto Nazionale della
Previdenza Sociale
INVIM: [imposta sull']
INcremento di Valore degli
IMmobili
IRPEF: Imposta sul Reddito delle
PErsone Fisiche
IRPEG: Imposta sul Reddito
delle PErsone Giuridiche
ISPO: Istituto per gli Studi sulla
Pubblica Opinione
ISTAT: Istituto [Nazionale] di
STATistica
IVA: Imposta sul Valore Aggiunto
MEC: Mercato Europeo Comune
MEF: Ministero dell'Economia e
delle Finanze
MIUR: Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca
MICA: Ministero dell'Industria,
del Commercio e dell'Artigianato
NdA: Nota dell'Autore
NdE: Nota dell'Editore

Nota redactorului
Nota traducătorului
Națiunile Unite
Ordinea de zi
Organizații non-guvernamentale
Organizația Națiunilor Unite
Administrația Publică
Partidul Comunist Italian
Partidul Democrat al Stângii
Produsul Intern Brut
Partidul Liberal Italian
Întreprinderi Mici și Mijlocii
Partidul Național Fascist
Produsul Național Brut
Partidul Italian Republican
Partidul Socialist Italian
Poștă, Telegraf, Telefon
Cât cuprinde / permite.
Coeficientul de inteligență

NdR: Nota del Redattore / della
Redazione
NdT: Nota del Traduttore
NU: Nazioni Unite
OdG: Ordine del Giorno
ONG: Organizzazioni Non
Governative
ONU: Organizzazione delle
Nazioni Unite
PA: Pubblica Amministrazione
PCI: Partito Comunista Italiano
PDS: Partito Democratico della
Sinistra
PIL: Prodotto Interno Lordo
PLI: Partito Liberale Italiano
PMI: Piccole e Medie Imprese
PNF: Partito Nazionale Fascista
PNL: Prodotto Nazionale Lordo
PRI: Partito Repubblicano
Italiano
PSI: Partito Socialista Italiano
PTT: Poste, Telegrafi e Telefoni
QB: Quanto Basta (nelle ricette
di cucina)
QI: Quoziente di Intelligenza

Chitanță solicitată la retragerea unei sume dintr-un cont de card

Eminența Sa

Societatea Listelor Abonaților Telefonici

Societate de Ajutor Reciproc

Fără număr civic; societate în nume colectiv

Societate pe Acțiuni

Societate cu răspundere limitată

Societate unipersonală cu răspundere limitată

Uniunea Europeană

Biroul Național de Schimb

Unități Mobile de Prim-ajutor

Birou de Relații cu Publicul

Pompieri

Zonă cu trafic redus

RIBA: RIcevuta BAnaria [elettronica]

SE: Sua Eminenza

SEAT: Società Elenchi [ufficiali]

Abbonati al Telefono

SMS: Società di Mutuo Soccorso

SNC: Senza Numero Civico;

Società in Nome Collettivo

SPA: Società Per Azioni

SRL: Società a Responsabilità Limitata

SURL: Società Unipersonale a Responsabilità Limitata

UE: Unione Europea

UIC: Ufficio Italiano dei Cambi

UMSS: Unità Mobili di Soccorso

Sanitario

URP: Ufficio Relazioni con il Pubblico

VVF: Vigili del Fuoco

ZTL: Zona a Traffico Limitato

II. Expresii uzuale

II.1. Formule de salut

Bună ziua,...

– doamnă

– domnișoară

– domnule

Bună seara.

Noapte bună.

Bună! / Hello!

La revedere.

La revedere (*formal*).

Pe mâine.

Pe curând.

Pa!

II.2. Formule de politețe

Ce mai faci?

Ce mai faceți?

Foarte bine, mulțumesc.

Cum vă simțiți? / Cum o mai duceti cu sănătatea?

Destul de bine, mulțumesc.

Mulțumesc mult.

Mii de mulțumiri.

Vă mulțumesc din inimă.

Vă mulțumesc pentru ... dumneavoastră.

atenția

gentilețea

amabilitatea

II. Formule usuale

II.1. Saluti

Buon giorno,... / Buongiorno,...

– signora

– signorina

– signore

Buonasera / Buona sera.

Buonanotte / Buona notte.

Ciao! / Salve!

Ciao! / Arrivederci!

ArrivederLa!

A domani!

A presto! / A fra poco! / A dopo!

Ciao!

II.2. Formule di cortesia

Come stai?

Come sta?

Molto bene, grazie.

Come va di salute?

Abbastanza bene, grazie. Non c'è male, grazie.

Tante grazie.

Mille grazie.

La ringrazio di (tutto il) cuore.

La ringrazio per la Sua...

– attenzione

– gentilezza

– amabilità